

4

Commission paritaire de l'industrie des tabacs

Paritair Comité voor het tabaksbedrijf

Convention collective de travail du 25 septembre 2003

CoUectieve arbeidsovereenkomst van 25 september 2003

Modification de la convention collective de travail du 11 juin 2001 portant coordination des conventions collectives de travail concernant les statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé " Fonds social de l'industrie des tabacs"

Wijziging van de coUectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001 houdende coördinatie van de coUectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds van de tabaksindustrie" genoemd

Article 1. L'article 13 de la convention collective de travail du 11 juin 2001, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, portant coordination des conventions collectives de travail concernant les statuts du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social de l'industrie des tabacs est modifié comme suit:

Artikel 1. Artikel 13 van de coUectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, houdende coördinatie van de coUectieve arbeidsovereenkomst betreffende de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid "Sociaal Fonds van de tabaksindustrie" genoemd wordt als volgt gewijzigd:

"**Article 13.** La Commission paritaire procède tous les trois ans à la désignation parmi les membres du Conseil d'administration du fonds, d'un président et d'un vice-président.

"**Artikel 13.** Het Paritair Comité gaat om de drie jaar over de aanduiding onder de leden van de Raad van Bestuur van het Sociaal Fonds, van een voorzitter en een ondervoorzitter.

Ils appartiennent chacun à un autre groupe, l'un appartenant au groupe des employeurs, l'autre au groupe des travailleurs ou l'inverse.

Zij behoren ieder tót een andere groep, de ene tót de groep van de werkgevers, de andere tót de groep van de werknemers of omgekeerd.

Leur mandat est renouvelable.

Hun mandaat is hernieuwbaar.

En cas d'empêchement du président, le vice-président exerce ses fonctions."

Indien de voorzitter verhinderd is, oefent de ondervoorzitter zijn functie uit."

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 25 septembre 2003 et a la même durée de validité que celle qu'elle modifie.

Art. 2. Deze coUectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 25 september 2003 en heeft dezelfde geldigheidsduur als deze die zij wijzigt.

NEERLEGGING-DEP07

REGISTR. - L. 11.11.2003

03-11-2003

36-02-2004

NI-
N^c

19760 | to | 133